STIHL

STIHL BR 200

Ръководство за употреба



Съдържание

Относно това ръководство за употреба 2
Указания за безопасност и техника на работа 2
Комплектуване на моторния уред 8
Настройка /регулиране на теленото въже (жило) за ръчна газ 10
Поставяне на ремъка (колана) за носене 10
Гориво 10
Зареждане на гориво 12
Информация преди стартиране на моторния трион 12
Пускане на двигателя в действие / изключване на двигателя 13
Указания за работа 15
Почистване на въздушния филтър 15
Регулиране на карбуратора 16
Катализатор за отработените газове 16
Запална свещ 17
Характеристики (поведение) на хода на двигателя 18
Съхранение на моторния уред 18
Указания за обслужване и поддръжка 19
Минимизиране на износването и избягване повреди 21
Основни части на моторния уред 22
Технически данни 23
Указания за ремонт 24
Отстраняване (на отпадъци) 24
Декларация на ЕС (EU) за съответствие 25

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви много, че сте избрали едно от висококачествените произведения на фирмата STIHL.

Това изделие е произведено по най-модерни методи на производство и с прилагане на многообхватни мерки за осигуряване на високо качество. Ние се стараем да направим всичко необходимо, за да бъдете доволни от Вашия моторен уред и да работите с него без проблеми.

Ако имате някакви въпроси относно Вашия уред, молим да се обърнете към Вашия търговски посредник или директно към пласментното ни дружество.

Ваш



Dr. Nikolas Stihl

Оригинално ръководство за употреба

Напечатано на хартия, избелена без употребата на хлор. Печатарските бои съдържат растителни масла: хартията е година за вторична употреба.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2019
0458-455-5421-C. VA1.C19.
0000008699_002_BG

STIHL

Това ръководство за работа и употреба е със защитени авторски права. Всички права остават запазени, особено правото за правене на копия /размножаване, за превеждане и за преработка посредством електронни системи.

Относно това ръководство за употреба

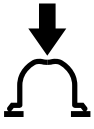
Картинни символи

Всички картинни символи, които са поставени на уреда, са обяснени в това ръководство за употреба.

В зависимост от уреда и оборудването му, на уреда могат да са поставени следните картинни символи.



Резервоар за гориво; Горивна смес от бензин имоторно масло



Задвижване на ръчната помпа за гориво

Означение на разделите /главите от текста

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение за опасност от злополуки и наранявания на физически лица, както и от сериозни имуществени щети.

УКАЗАНИЕ

Предупреждение за повреда на уреда или отделни негови части.

Техническо усъвършенстване

Фирмата STIHL работи непрекъснато по усъвършенстването на всички машини и уреди от продукцията си; затова си запазваме правото да променяме обхвата на доставка по отношение на формата, техниката и оборудването без предварително да съобщаваме за това.

Въз основа на текстовата и илюстрационна информация в това ръководство за употреба не могат да се правят рекламации.

Указания за безопасност и техника на работа



При работа с моторен уред са необходими специални мерки за безопасност.



Преди първото пускане в експлоатация на уреда прочетете внимателно цялото ръководство за работа с него и го съхранявайте на сигурно място за по-нататъшна употреба.
Несъблюдаването на ръководството за работа може да се окаже опасно за живота.

Спазвайте местните (за страната) предписания за предпазване от злополука, например тези на професионалните дружества, на социалните каси, на ведомствата за трудова защита и др.

Който работи за пръв път с уреда: трябва да му бъде обяснено от доставчика или от друг специалист как с него се борави безопасно – или да вземе участие в специализиран курс.

Не се разрешава на непълнолетни да ползват уреда – изключение правят младежи над 16 години, които се обучават под наблюдение.

Дръжте надалеч деца, животни и наблюдатели.

Ако уредът не се използва, да се съхранява така, че да не представлява опасност за никого. Пазете уреда от достъп на неправоспособни за работа с него лица.

Потребителят носи отговорност за всякакви злополуки или опасности, които могат да възникнат спрямо други лица или имуществото им.

Предоставяйте или давайте назаем уреда само на лица, които са запознати подробно с този тип и модел и с използването му – и винаги предоставяйте и неговото ръководство за употреба.

Времето за употреба на шумоотделящи уреди може да бъде ограничено от съответните национални, а също така и от местните, локални разпоредби.

Уредът да се пуска в действие само тогава, когато всички негови конструктивни части са изправни и без повреди.

За почистване на уреда да не се използват машини за почистване под високо налягане. Мощната водна струя може да повреди частите на уреда.

Принадлежности и резервни части

Монтирайте само такива части или принадлежности, които са изрично одобрени от STIHL за този уред или технически са идентични с тях. Ако имате въпроси относно тази тема, се обърнете към специализирания търговец. Използвайте само висококачествени части или принадлежности. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите или повреди на уреда.

STIHL препоръчва да се използват предлаганите от STIHL оригинални части и принадлежности. Те са оптимално съгласувани по своите качества със съответното изделие и с изискванията на потребителя.

Не предприемайте никакви промени по уреда – това може да навреди на сигурността на работата.
Фирмата STIHL не поема отговорност за щети, нанесени на физически лица или материални щети на имущество, възникнали в резултат от използването на неразрешени уреди за монтиране/пристрояване.

Физическа годност

Който работи с уреда, трябва да бъде отпочинал, здрав и в добро физическо състояние.

Лицата, които поради здравословни причини не бива да се напрягат и натоварват, трябва да се осведомят при лекаря си дали работата с моторен уред е възможна за тях.

Само за хора, носещи пейсмейкъри за сърцето: Запалителната система на този уред създава съвсем слабо електромагнитно поле. Не може да бъде напълно изключено евентуално повлияване на отделни типове пейсмейкъри за сърце от това електромагнитно поле. За избягване на рискове по отношение на здравето, STIHL препоръчва да се направи консултация с лекуващия лекар и с производителя на пейсмейкъра.

Забранена е работата с уреда след употребата на алкохол, на медикаменти, намаляващи способността на реагиране или на наркотици.

Употреба по предназначение

Използването на дихателния уред за обдухване /продухване дава възможност за отстраняване на шума, трева, хартия и други подобни като например в градини и паркове, спортни игрища и стадиони, паркинги или входове на гаражи и дворове. Той е подходящ също и за разчистващо продухване на ловни пътеки в гората.

Не издухвайте опасни за здравето субстанции и материали.

Използването на уреда за други цели не е позволено и може да доведе до злополуки или повреди на уреда. Не предприемайте никакви промени по това изделие – това също може да доведе до злополуки или повреди на уреда.

Облекло и екипировка

Носете отговарящи на предписанията облекло и екипировка.



Облеклото да е подходящо и целесъобразно и да не ограничава движенията. Плътно прилепващи дрехи – работен комбинезон, а не работна куртка /манта.



Не носете шалове, вратовръзки и никакви украшения, нито такива дрехи, които биха могли да попаднат в отвора за всмукване на въздух. Дългите коси трябва да са прибрани (с кърпа за глава, шапка, каска и др.).

Носете здрави обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



За да намалите опасността от нараняване на очите, носете плътно прилепващи предпазни очила, съгласно норматив EN 166. Внимавайте за правилното поставяне на предпазните очила.

Носете "лични" средства за защита от шум – като например антифони.

STIHL предлага обширна програма за оборудване с лични предпазни средства.

Транспортиране на уреда

Винаги изключвайте двигателя.

При транспортиране в моторни превозни средства:

– Подсигурете уреда срещу преобръщане, повреда и разливане на гориво.

Зареждане с гориво



Бензинът е изключително лесно запалим – стойте на разстояние от открит огън – не разливайте гориво– пушенето е забранено.

Преди зареждане с гориво **изключвайте двигателя.**

Не зареждайте, докато двигателят още не е изстинал – горивото може да прелее – **опасност от пожар!**

Преди зареждане на уреда с гориво най-напред го свалете от гърба си. Зареждайте го с гориво само когато е поставен на земята.

Отваряйте внимателно капачката на резервоара за гориво, за да може налягането вътре постепенно да намалее и да не изпръска гориво при отварянето.

Зареждайте само на добре проветриви места. Ако се разлее гориво при зареждане, веднага почистете машината – внимавайте да не попадне гориво по дрехите Ви, ако това се случи, се преоблечете веднага.



Внимавайте да няма неуплътнени места! Не включвайте двигателя, ако от резервоара е изтекло гориво – **опасност за живота поради изгаряне!**

Винтова капачка на резервоара за гориво

Никога не отваряйте или затваряйте винтовата капачка на резервоара за гориво с помощта на инструмент. Така можете да повредите капачката и да изтече гориво.



След зареждане с гориво затегнете колкото може по-здраво винтовата капачка на резервоара.

Преди стартиране на моторния уред

Проверете дали уредът е в изправност за работа – съблюдавайте съответните глави в ръководството за употреба:

– Проверете горивната система за плътност, особено видимите части като например капачката на резервоара, връзките на маркучите, горивна помпа (само при моторни уреди с горивна помпа). При наличие на неуплътнени места или повреда не пускайте двигателя в действие

– **опасност от пожар!** Преди въвеждане в експлоатация на уреда го дайте при специализирания търговец за привеждане в изправност

- Лостът на газта трябва да се движи лесно и да се връща сам в положение на празен ход
- Изпълнителният лост трябва да се превключва лесно на **STOP** (СТОП) или съответно на ⏀
- Дихателното устройство трябва да бъде монтирано съгласно разпоредбите
- Дръжките да са винаги чисти и сухи, по тях да няма масло и смола – важно за безопасно боравене с моторния уред
- Проверете стабилността на щекера на проводника за запалване – при хлабав щекер могат да се получат искри, които да подпалят изтичащата смес от гориво и въздух – **опасност от пожар!**
- Не предприемайте каквито и да било промени по устройствата за обслужване и безопасност
- Направете проверка на състоянието на корпуса на дихателното устройство
- Проверете състоянието на носещите ремъци – повредените или износени ремъци за носене да се сменят с нови

Износването на корпуса на дихателното устройство (пукнатини, пробиви) може да доведе до опасност от нараняване поради издухани чужди тела. При повреди на корпуса на дихателното устройство, се обърнете за помощ към оторизиран специализиран търговец – фирма STIHL препоръчва специализирания търговец на STIHL

Разрешава се работа с уреда, само когато той е в пълна изправност – **опасност от злополука!**

За в случай на авария: упражнявайте се да разхлабвате бързо ремъците за носене на уреда на раменете и бързо да сваляте уреда от гърба си.

Стартиране на двигателя

Най-малко на 3 метра от мястото на зареждане с гориво и не в затворени помещения.

С уреда може да работи само един човек – забранено е присъствието на други лица в работния обхват на машината – също при стартирането на моторния уред.

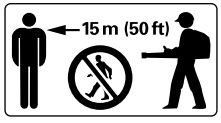
Не включвайте двигателя, "във въздуха" – стартирайте го така, както е описано в ръководството за употреба.

Само на равна основа, внимавайте за стабилна и сигурна позиция на тялото, дръжте здраво и сигурно уреда.

След запалване на двигателя, бързоусилващата се въздушна струя може да причини отхвърчане с голяма скорост на предмети (например камъни).

По време на работа

При възможна застрашаваща опасност или в случай на авария веднага изключете двигателя – поставете изпълнителния лост на **STOP** (СТОП) или съответно на ⏀.



Забранено е присъствието на други лица в радиус от 15 m от работното място – поради изхвърлени със скорост чрез движението на машината предмети – **опасност от нараняване!**

Това разстояние трябва да се спазва и спрямо предмети (превозни средства, стъкла на прозорци) – **опасност от повреждане на вещи и имущество!**



Никога не духайте в посока към други хора или животни – уредът може да изхвърли малки предмети с голяма скорост – **опасност от нараняване!**

При духане (на открит терен и в градини) да се внимава за дребни животинки, за да не бъдат изложени на опасност.

Никога не оставяйте моторния апарат да работи без наблюдение.

Внимавайте при влага, сняг, лед, стръмни склонове, по неравни терени и пр. – **опасност от подхлъзване!**

Внимавайте за препятствия: боклуци, дървесни пънове, корени, изкопни ями – **опасност от препъване!**

Не работете на стълба, нито на нестабилни места за заставане.

При поставени антифони за защита на слуха се изисква повишено внимание и предпазливост – способността за възприемане на предупредителни звукове (като например викове, звукови сигнали и др.) е значително намалена.

Работете винаги спокойно и внимателно – само при добри условия на видимост и осветление. Работете разумно, не излагайте на опасност други лица.

Правете редовно паузи за почивка по време на работа, за да предотвратите преумора и изтощение, в противен случай – **опасност от злополука!**

Звукозаглушителите с катализатор могат да се нагорещят особено силно.



Моторният уред отделя **отровни отработени газове**, когато двигателят е в движение. Тези газове могат да бъдат без мирис и цвят и да съдържат неизгорели въглеводороди и бензол. Никога не работете с уреда в затворени или лошо проветрявани помещения – дори ако машината Ви е с катализатор.

При работа в изкопи, ями или при стеснени условия гледайте винаги да има достатъчен въздухообмен – **опасност за живота чрез отравяне!**

При гадене, главоболие, зрителни смущения (например намаление на зрителното поле), слухови смущения, виене на свят, намалена способност за концентрация, веднага трябва да се спре работата – тези симптоми могат да се дължат на високи концентрации на отработени газове – **опасност от злополука!**

Забранено е пушенето при работа с уреда, както и в непосредствена близост с него – **опасност от пожар!** От горивния агрегат могат да се отделят лесно запалими бензинови изпарения.

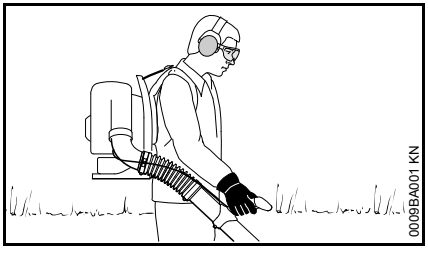
При образуване и отделяне на прах трябва винаги да се носи прахозащитна маска.

Работете с моторния уред като се стараете да не вдигате много шум и да не се отделят много отработени газове – не оставяйте двигателя да работи без нужда, давайте газ само при работа.

След работа поставете уреда на равна, незапалима повърхност. Не го оставяйте в близост до лесно запалими материали (като например дървени стърготини, кори от дървета, суха трева, гориво) – **опасност от пожар!**

В случай, че уредът е бил изложен на неотговарящо на условията за ползването му натоварване (например въздействие на сила при удар или падане), то преди да се използва по-нататък, трябва обезателно да се провери изправността и сигурността на състоянието му – виж също "Преди стартиране на моторния уред". Особено важно е да проверявате уплътняването на горивната система и функционалната изправност на предпазните устройства. В никакъв случай не работете с неизправен по отношение на безопасността уред. В случай на съмнение потърсете помощта на специализирания търговец.

Приложение на дихателния уред за обдухване /продухване



Уредът се носи на гърба. Дясната ръка направлява дихателната тръба чрез дръжката за управление.

При работа се придвижвайте, вървейки само бавно напред – винаги наблюдавайте изходния обхват на дихателната тръба – не вървете назад – **опасност от спъване!**

Преди да свалите уреда от гърба си, първо изключете двигателя.

Техника на работа

За да намалите времето на обдухване до минималното, използвайте гребла и метли, за да разрохквате замърсените частици преди духането.

Препоръки във връзка с техниката на работа с цел намаляване до минимум замърсяването на въздуха:

- Ако е необходимо, навлажнете свободната за обдухване повърхност, за да избегнете силно прахообразуване
- Не духайте замърсените частици в посока към хора, особено деца, към домашни животни, в посока на отворени прозорци или прясно измити автомобили. Замърсените частици да се издухват внимателно
- Издуханите замърсявания да се хвърлят в кофи за боклук, да не се издухват към съседните парцели

Препоръки във връзка с техниката на работа с цел намаляване на шума до минимум:

- Работете с моторните уреди само по прилично време – тоест не рано сутрин или късно вечер, нито през време на следобедната почивка, когато бихте могли да обезпокоите хората. Спазвайте местните предписания за тези времена
- С духателните уреди (уредите за обдухване) да се работи с възможните най-ниски обороти на двигателя, посочени за изпълнение на съответната работна задача.
- Проверявайте оборудването преди започване на работа, особено звукозаглушителя, отворитв за всмукване на въздух и въздушния филтър

Вибрации

Продължителната работа с моторния уред може да доведе до причинени от вибрациите смущения в кръвообращението на ръцете ("болест на белите пръсти").

Не може да се установи универсално валидно времетраене на работа с уреда, защото то зависи от най-различни влияещи му фактори.

Продължителността на използване може да се удължи посредством:

- топли ръце
- прекъсвания за почивка

Продължителността на използване може да се скъси поради:

- специфична индивидуална склонност към лошо кръвообращение (признак: често пръстите са студени, изтръпване)
- ниски външни температури
- силата на хващане (здравото държане на уреда пречи на кръвообращението)

При редовна и продължителна работа с моторния уред и при повтаряща се поява на съответните симптоми (например изтръпване на пръстите) се препоръчва лекарски преглед.

Обслужване и ремонт

Моторният уред трябва редовно да се поддържа. Да се извършват само тези дейности по поддръжката и ремонта на моторния уред, които са описани в настоящето ръководство за употреба на уреда. Всички други дейности трябва да се възлагат на оторизиран търговец-специалист.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

Да се използват само висококачествени резервни части. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите

с машината или повреди на моторния уред. Ако имате въпроси относно тази тема, се обърнете към оторизиран търговец-специалист.

STIHL препоръчва да се използват само оригинални резервни части на STIHL. Те са оптимално съгласувани по своите качества със съответния моторен уред и с изискванията на потребителя.

При извършване на ремонта, поддръжка и почистване на уреда винаги изключвайте двигателя – **опасност от нараняване!** – Изключение: при регулиране на карбуратора и работата на празен ход.

При изваден щекер на запалната свещ или при отвинтена запална свещ двигателят да не се пуска в действие с устройството за стартиране – **опасност от пожар** поради образуване на искри от запалване извън цилиндъра!

Моторният уред да не се обслужва, нито да се съхранява в близост с открит огън.

Редовно проверявайте уплътняването на капачката на резервоара за гориво.

Използвайте само напълно изправни запални свещи, разрешени от STIHL – виж раздел "Технически данни".

Проверявайте проводника на запалването (изправна изолация, стабилно свързване).

Проверете дали звукозаглушителят е в пълна изправност.

Не работете с дефектен звукозаглушител или без звукозаглушител – **опасност от пожар! – увреждане на слуха!**

Не докосвайте горещия звукозаглушител – **опасност от изгаряне!**

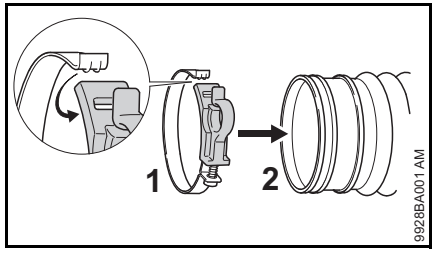
Състоянието на противовибрационните елементи влияе върху вибрационните характеристики – редовно контролирайте противовибрационните елементи.

Изключвайте двигателя за отстраняване на повреди или смущения.

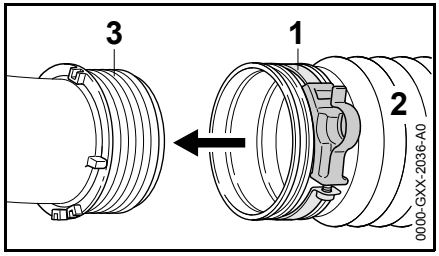
Комплектуване на моторния уред

В приложената към уреда чанта с принадлежности се съдържа една отвертка.

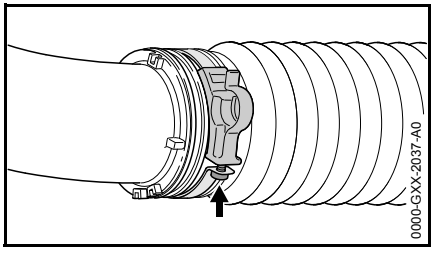
Монтаж на нагънатия /плисиран маркуч (маркуч-хармоника) към тръбното коляно /крюмера



- Разтворете затегателната скоба (1) на маркуча и я поставете около гофрирания маркуч (2)
- Окачете езичето в кухината

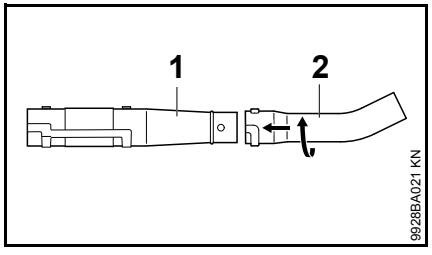


- Изтласкайте гофрирания маркуч (2) до упор през плъзгащия пръстен (3)
- Нивелирайте затегателната скоба (1) и плъзгащия крепежен пръстен (3) – както е показано на илюстрацията

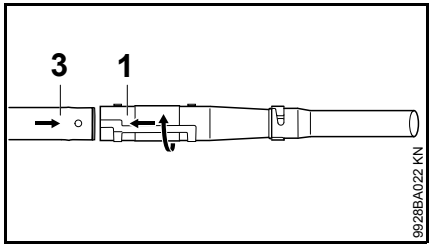


- Навийте винта (виж стрелката)

Монтаж на духателната тръба и на дюзата

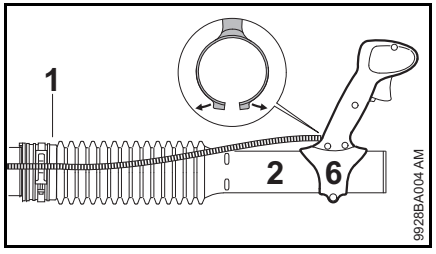


- Свържете духателната тръба (1) и дюзата (2)



- Свържете духателна тръба (1) и духателна тръба (3)

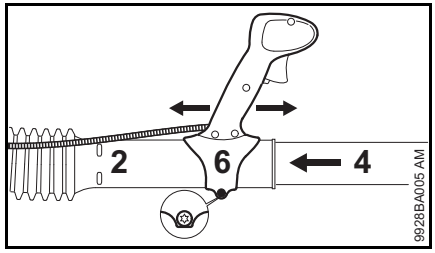
Монтаж на дръжката за управление



- Издърпайте дръжката за управление (6) и я изтласкайте през щуцера на гофрирания маркуч (2)
- Окачете теленото въже (жилото) за ръчна газ в държача на затегателната скоба (1)

Регулиране на дръжката за управление

- Поставете уреда на гърба си и нагласете ремъка за носене – виж "Ремък за носене"

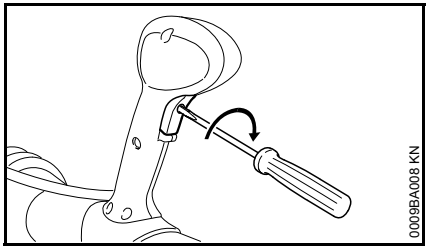


- Избутайте духателната тръба (4) до упор в щуцера на гофрирания маркуч (2)
- Преместете дръжката за управление (6) в посока по дължина и я нагласете на дължината на ръцете на работещото с машината лице
- Затегнете винта на дръжката за управление (6)

Настройка /регулиране на теленото въже (жило) за ръчна газ

След монтажа на уреда или след по-продължителен период на работа може да се окаже необходима корекция на настройката на теленото въже (жилото) за ръчна газ.

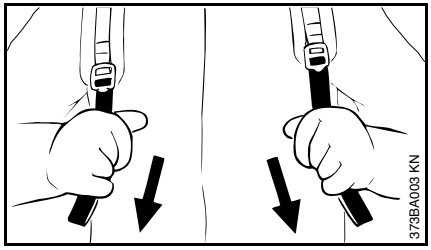
Настройвайте теленото въже (жилото) за ръчна газ само при напълно монтиран уред.



- Поставете лоста за газта в положение за пълна газ – до упор
- Завъртете винта на лоста за газта внимателно в посока на стрелката докато почувствате съпротивление. След това го завъртете (наийте) на още един оборот

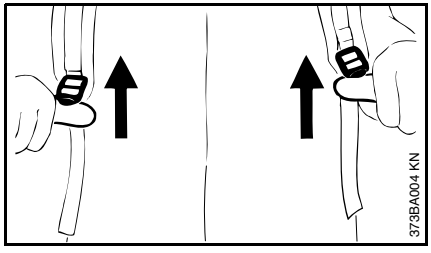
Поставяне на ремъка (колана) за носене

Регулиране на ремъка за носене



- Изтеглете краищата на ремъка надолу – носещите ремъци се опъват

Освобождаване на носещите ремъци



- Повдигнете затегателните плъзгащи затвори
- Нагласете така ремъка за носене на уреда, че гръбната плоча да приляга плътно и надеждно към гърба на обслужващото уреда лице

Гориво

Двигателят работи с горивна смес от бензин и моторно масло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа да се избягва директен контакт на горивото с кожата и вдишването на бензинови изпарения.

STIHL MotoMix

STIHL препоръчва употреба на STIHL MotoMix. Тази готова горивна смес е без съдържание на бензол, безоловна, отличава се с високо октаново число и винаги осигурява оптимално съотношение на смесване.

За да се гарантира възможно най-дълъг живот на двигателя, смесвайте STIHL MotoMix с моторно масло за двутактови двигатели марка STIHL HP Ultra.

MotoMix не се предлага на всички пазари.

Смесване на горивото

УКАЗАНИЕ

Неподходящи работни субстанции или различно от предписаното съотношение на смесване могат да доведат до сериозни повреди на задвижващия механизъм. Използването на бензин или масло с качество под необходимото може да доведе до повреда на двигателя,

уплътнителните пръстени, проводниците и резервоара за гориво.

Бензин

Използвайте само **добра марка бензин** – с минимално октаново число 90 ROZ– безоловен или със съдържание на олово.

При двигатели с ръчно регулируеми карбуратори бензин с алкохолно съдържание над 10% може да причини повреди в хода на двигателя и затова не бива да се използва за задвижване на тези двигатели.

Двигателите със система "M-Tronic" достигат пълна мощност с бензин с алкохолно съдържание до 25% (E25).

Моторно масло

Ако сами смесвате горивото, трябва да използвате само двутактово двигателно масло на STIHL или друго висококачествено двигателно масло от класовете JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC или ISO-L-EGD.

STIHL препоръчва двутактовото двигателно масло STIHL HP Ultra или еквивалентно висококачествено двигателно масло, за да се гарантира ограничаване на емисиите за целия срок на експлоатация на двигателя.

Съотношение при смесване

при моторно масло за двутактови двигатели марка STIHL 1:50; 1:50 = 1 част масло + 50 части бензин

Примери

Количество бензин	Двутактово масло STIHL 1:50	
литри	литри	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- в туба, одобрена за гориво, първо се налива моторно масло, след това бензин и после се размесват добре

Съхраняване на горивната смес

Складирайте само в одобрени за гориво туби на сухо, хладно и безопасно място, пазете от светлина и слънце.

Горивната смес старее – затова смесвайте само количеството, необходимо за няколко седмици. Не съхранявайте горивната смес повече от 30 дни. Под въздействието на светлина, слънчеви лъчи, ниски или високи температури горивната смес може да се развали по-бързо.

STIHL MotoMix може да се съхранява безпроблемно до 2 години.

- Преди зареждане разклащайте силно тубите с горивна смес

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

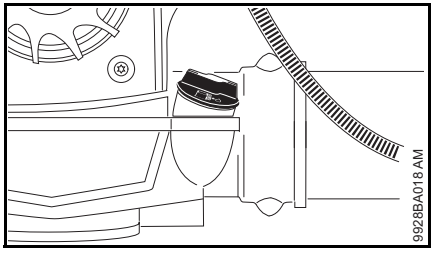
В тубата може да се образува налягане – отваряйте го внимателно.

- От време на време почиствайте основно резервоара за гориво и тубите за приготвяне и съхраняване на горивната смес

Изхвърляйте остатъците от гориво и използваната за почистване течност съгласно предписанията и без да замърсявате околната среда!

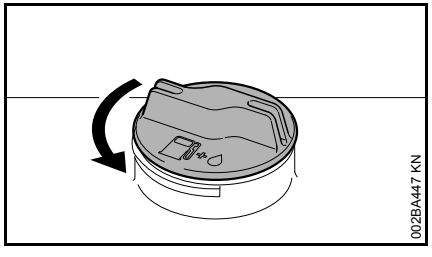
Зареждане на гориво

Подготовка на уреда



- Преди зареждане почиствайте капачката на резервоара и около нея, за да не попаднат замърсители в резервоара

Отваряне на винтовата капачка на резервоара



- Завъртете капачката на резервоара в посока обратна на часовниковата стрелка

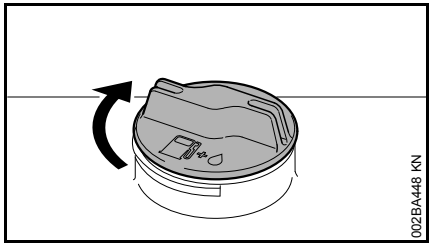
дотолкова, че да може да се извади от отвора в резервоара за гориво

- Свалете капачката на резервоара

Заредете гориво

При зареждане внимавайте да не разливате гориво и не пълнете резервоара съвсем догоре. STIHL препоръчва системата на STIHL за зареждане с гориво (специални принадлежности).

Затваряне на винтовата капачка на резервоара



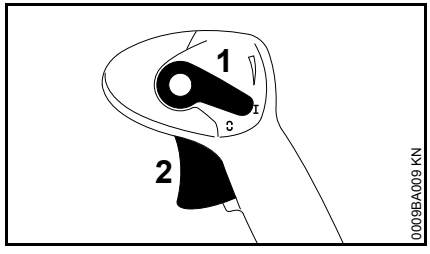
- Поставете капачката на мястото ѝ
- Завъртете капачката в посока на часовниковата стрелка до упор и я затегнете с ръка колкото се може по-здраво.

Информация преди стартиране на моторния трион

УКАЗАНИЕ

Преди стартиране на уреда при изключен двигател проверете и ако е необходимо – почистете защитната решетка на всмуквателя на въздуха за издухване, намираща се между гръбната пластина (плоча) и моторния агрегат.

Функции на изпълнителния лост



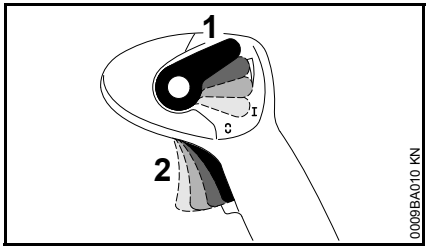
Положение за работа I

Двигателят е запален или е готов за стартиране. Възможно е безстъпално задействане на лоста за газта (2).

Двигателят е на позиция "Stopp" 0

Действието на запалителната уредба се прекъсва, двигателят спира. Изпълнителният лост (1) не зацепва (не се фикира) в тази позиция, а отскача сам обратно в положение за работа I. Запалването отново е автоматично включено.

Постоянна газ



Лостът за газта (2) може да се зацепва (аретира) безстъпално чрез задействане на изпълнителния лост (1):

За изключване на аретирането (застопоряването):

- Поставете изпълнителния лост (1) отново на положение за работа **I**

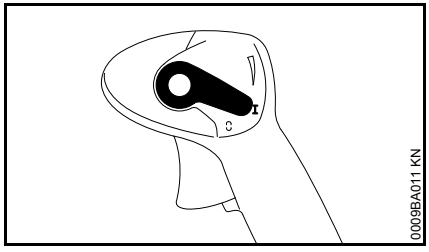
Пускане на двигателя в действие / изключване на двигателя

Стартиране на двигателя

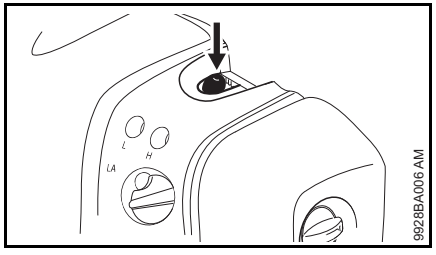
- Спазвайте предписанията за безопасност

УКАЗАНИЕ

Пускайте уреда в действие само на чиста и незапрашена основа, така че уредът да не засмуква прах.

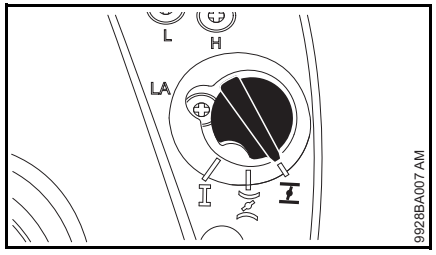


- Поставете изпълнителния лост на положение за работа **I**



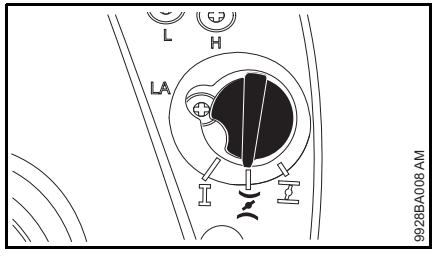
- Натиснете мехчето на помпата за гориво най-малко 5 пъти – дори и ако мехчето е пълно с гориво

Студен двигател (студен старт)



- Завъртете въртящото се копче на стартовата клапа на позиция

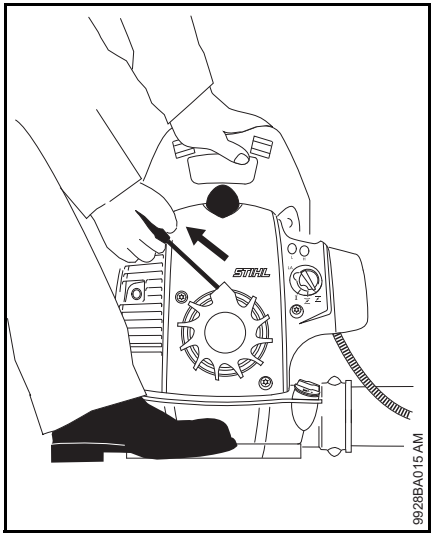
Топъл двигател (топъл старт)



- Завъртете въртящото се копче на стартовата клапа на позиция

Тази настройка е валидна също и ако двигателят вече е бил пуснат в движение, но е още студен.

Стартиране на двигателя



- Поставете уреда на земята в стабилно положение – внимавайте да няма други хора в обхвата на действие на изходния отвор
- Заемете стабилна стойка: дръжте уреда с лявата ръка здраво за корпуса му и го подпирайте с единия си крак да не се измести
- С дясната ръка дърпайте бавно дръжката за стартиране докато почувствате първото съпротивление – след това я издърпайте бързо и силно – не издърпвайте стартерното въже (жило) докрай навън – **опасност от скъсване!**
- Не пускайте стартерната дръжка да се връща сама – вкарайте я в обратна посока на издърпването, за да може стартерното въже да се навие правилно
- Стартирайте, докато двигателят започне да работи

Допълнителни указания за стартиране

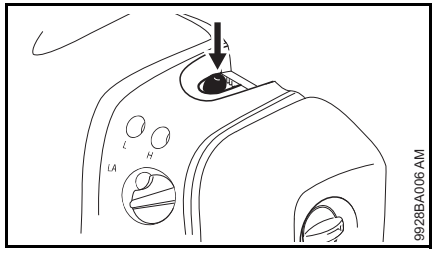
Ако двигателят изгасва на положение ⅄ на въртящото се копче или при ускоряване

- Завъртете въртящото се копче на смукача на позиция ⅄ – продължавайте да стартирате, докато двигателят заработи

Ако двигателят не иска да запали

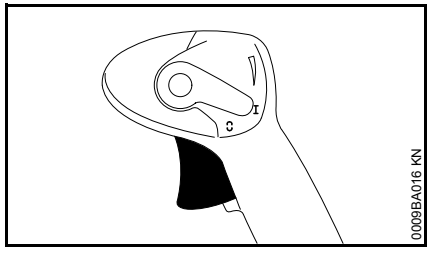
- Проверете дали всички настройки са правилни (въртящо се копче, лост за регулиране в работна позиция **I**)
- Повторете процеса на стартиране

Изразходвали сте горивото от резервоара докрай и отново сте заредили

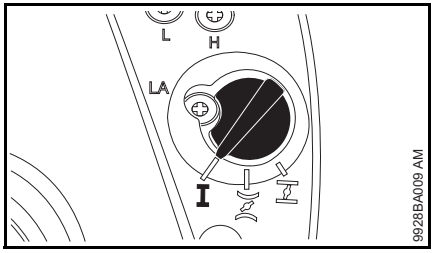


- Натиснете мехчето на помпата за гориво най-малко 5 пъти – дори и ако мехчето е пълно с гориво

Щом двигателят започне да работи



- Задействайте лоста за газта

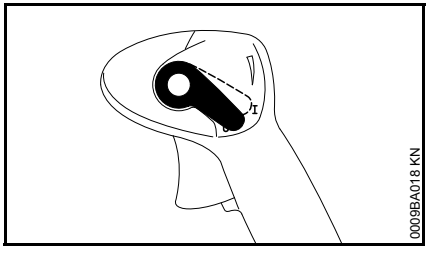


- Въртящото се копче на стартовата клапа отскача автоматично на положение за работа I при задействане на лоста за газта

При много ниски температури:

- Давайте по малко газ – оставете двигателя да работи известно време, за да загрее

Изключете двигателя



- Задействайте изпълнителния лост в посока 0 – двигателят спира – след задействане изпълнителният лост отскача обратно

Указания за работа

По време на работа

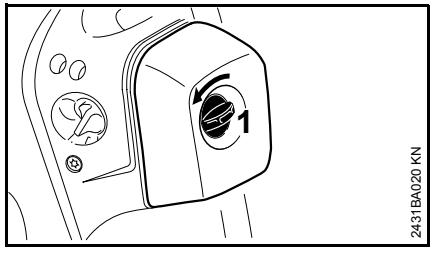
След по-продължителна работа с максимално натоварване оставете двигателя да поработи за кратко време на празен ход, докато по-голямата част от топлината се отведе навън от охлаждащия въздушен поток, за да се предотврати екстремно топлинно натоварване на компонентите на задвижващия механизъм (устройство за запалване, карбуратор).

След приключване на работа

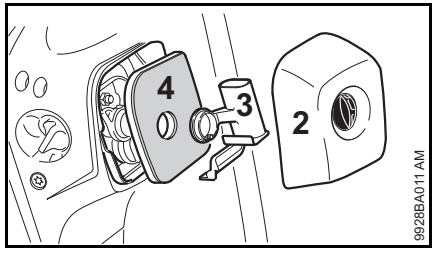
При кратко прекъсване на работа с уреда: оставете двигателя да изстине. До следващата експлоатация на уреда го съхранявайте на сухо място, далече от източници на огън. При по-продължително прекъсване на работа с уреда – виж раздел "Съхраняване на уреда"

Почистване на въздушния филтър

При забележимо намалена мощност на двигателя



- Завъртете винта на капака на филтъра (1) наляво във вертикално положение



- Свалете капака (2) на въздушния филтър
- Почистете пространството около филтъра от едрите замърсявания
- Отстранете уплътнителния пръстен (3) и извадете филтъра (4)
- Сменете филтъра или като спомагателно действие го изтупайте или продухайте – не го мийте!

Сменете повредените части с нови!

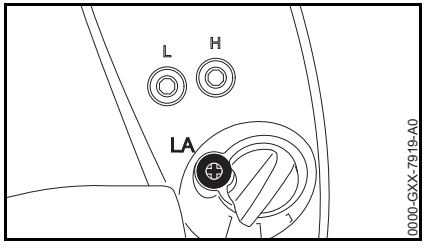
Поставяне на филтъра

- Поставете филтъра във филтърната кутия и вкарайте филтърната вложка
- Поставете капака на филтъра и завъртете винта на капака на филтъра надясно в хоризонтално положение

Регулиране на карбуратора

Карбураторът е регулиран фабрично така, че при всички работни състояния на двигателя да се подава оптимална смес от гориво и въздух.

Настройка на празния ход



Двигателят спира при работа на празен ход

- Завъртете бавно винта за ограничаване на празния ход (LA) в посока на часовниковата стрелка, докато двигателят заработи равномерно

Катализатор за отработените газове

Моторните уреди с катализатор за отработените газове (според оборудването им) могат да се използват за работа само с **безоловно гориво** и с **масла марка STIHL за двутактови двигатели** или с равностойни на тях масла за двутактови двигатели в съотношение на смесване 1 : 50 – виж раздел "Гориво".

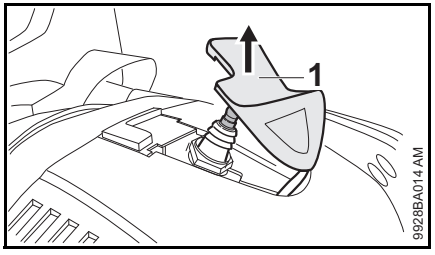
Катализаторът за отработените газове, който е вграден в звукозаглушителя, намалява дяла на вредните вещества в отработените газове.

Правилното регулиране на карбуратора (доколкото той е регулируем) и точното спазване на съотношението на смесване на бензина с моторното масло за двутактови двигатели е от голямо значение за постигане на минимален дял на вредните вещества в отработените газове и за дълготрайната устойчивост на катализатора.

Запална свещ

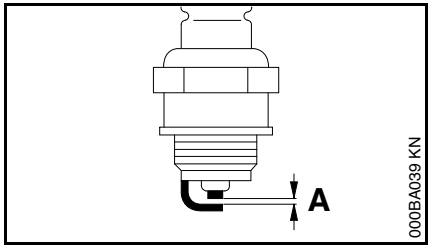
- При недостатъчна мощност на двигателя, лошо стартиране или смущения при празни обороти, проверете първо запалната свещ.
- след около 100 експлоатационни часа сменете запалната свещ – при силно обгорели електроди – и по-рано – използвайте само разрешени от STIHL, изчистени от смущения запални свещи – виж раздел "Технически данни"

Демонтиране на запалната свещ



- Извадете щекера на запалната свещ (1)
- Отвъртете и извадете запалната свещ

Проверете запалната свещ



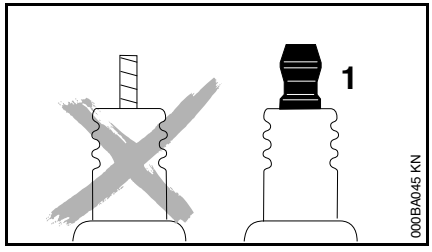
- ако запалната свещ е замърсена, я почистете
- Проверете разстоянието между електродите (A) и ако е необходимо го регулирайте, като за стойността за това разстояние – виж раздел "Технически данни"
- Отстранете причините за замърсяване на запалната свещ

Възможни причини за това са:

– прекалено много моторно масло в горивото

– замърсен въздушен филтър

– неблагоприятни условия за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При незатегнати или липсващи съединителни гайки (1) могат да се получат искри. В случай че се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда, могат да се получат пожари или експлозии. Това може да доведе до тежко нараняване на хора и до повреждане на предмети.

- Да се използват само изчистени от смущения запални свещи с неподвижни съединителни гайки

Монтаж на запалната свещ

- Навийте запалната свещ на мястото ѝ и натиснете отгоре здраво щекера на запалната свещ

Характеристики (поведение) на хода на двигателя

Ако въпреки че въздушният филтър е почистен и карбураторът е регулиран правилно, характеристиките (поведението) на хода на двигателя са незадоволителни, причината за това може да бъде в звукозаглушителя.

Звукозаглушителят да се даде за проверка дали има замърсяване (нагар) при търговец-специалист!

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL.

Съхранение на моторния уред

При спиране на работа за повече от 3 месеца

- изпразнете и почистете резервоара за гориво на добре проветримо място
- изхвърляйте горивото съгласно предписанията и без да замърсявате околната среда
- пуснете уреда да работи до пълно изпразване на карбуратора – в противен случай мембраните в карбуратора могат да залепнат
- почистете основно моторния уред, особено ребрата на цилиндъра и въздушния филтър
- съхранявайте уреда на сухо и сигурно място. Пазете апарата да не се използва от неупълномощени за работа с него (например от деца)

Указания за обслужване и поддръжка

Следните данни се отнасят за нормални работни условия. При усложнени условия (силно запрашаване и т. н.) и при по-дълго ежедневно работно време, дадените по-долу интервали трябва съответно да се съкратят.		преди започване на работа	след завършване на работа или ежедневно	След всяко зареждане на резервоара с гориво	седмично	месечно	годишно	при смущения	при повреда	при необходимост
Цялата машина	Оглед (състояние, уплътняване)	X		X						
	почистване		X							
Дръжка за управление	Проверка на функционирането	X		X						
Въздушен филтър	почистване							X		
	смяна								X	
Ръчна помпа за гориво	проверка	X								
	Ремонт при специализиран търговец[1)]								X	
Смукателна глава в резервоара за гориво	Проверка от специализиран търговец[1)]							X		
	смяна от специализиран търговец[1)]						X			X
Резервоар за гориво	почистване					X				
Карбуратор	Проверка на празния ход	X		X						
	Дорегулиране на празния ход									X
Запалителна свещ	Регулиране на разстоянието между електродите							X		
	Смяна след всеки 100 работни часа									
Отвор за всмукване на въздух за охлаждане	Оглед		X							
	почистване									X
Достъпни болтове и гайки (без винтовете за регулиране)	дозатягане									X
Противовибрационни елементи	проверка	X						X		X
	смяна от специализиран търговец[1)]								X	

Следните данни се отнасят за нормални работни условия. При усложнени условия (силно запрашаване и т. н.) и при по-дълго ежедневно работно време, дадените по-долу интервали трябва съответно да се съкратят.		преди започване на работа	след завършване на работа или ежедневно	След всяко зареждане на резервоара с гориво	седмично	месечно	годишно	при смущения	при повреда	при необходимост
Предпазна решетка на всмукващото устройство за въздух за продухване	проверка	X		X						
	почистване									X
Телено въже за ръчна газ	настройване									X
Стикер с указания за безопасност	смяна								X	
[1] Фирма STIHL препоръчва специализирания търговец на STIHL										

Минимизиране на износването и избягване повреди

При спазване на предписанията в това ръководство за употреба на машината се избягва прекаленото износване и повреди на моторния уред.

Използването, поддръжката и съхранението на моторния уред трябва да се провеждат така внимателно, както е описано в това ръководство за употреба.

Потребителят на моторния уред е сам отговорен за всички повреди, които са възникнали поради неспазване на указанията за безопасност, за експлоатация и за поддръжка на машината. Това важи особено за:

- неразрешени от STIHL промени по изделието
- употребата на инструменти и принадлежности, неразрешени или неподходящи за този уред, или ако те са с ниско качество
- неотговарящо на предназначението използване на уреда
- Използване на моторния уред при спортни или състезателни мероприятия
- Повреди, които са възникнали вследствие на по-нататъшното ползване на моторния уред с дефектни части

Работи по поддръжката на уреда

Всички работи по машината, посочени в раздел "Указания за обслужване и поддръжка", трябва да се извършват редовно. В случай, че тези работи по обслужването и поддръжката на уреда не могат да се извършат от самия потребител, това трябва да се възложи за изпълнение на оторизиран търговец-специалист.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

Ако тези работи по поддръжката бъдат пропуснати или извършени некачествено, по машината могат да се явят повреди, за които е отговорен самият потребител. Към тях се отнасят предимно:

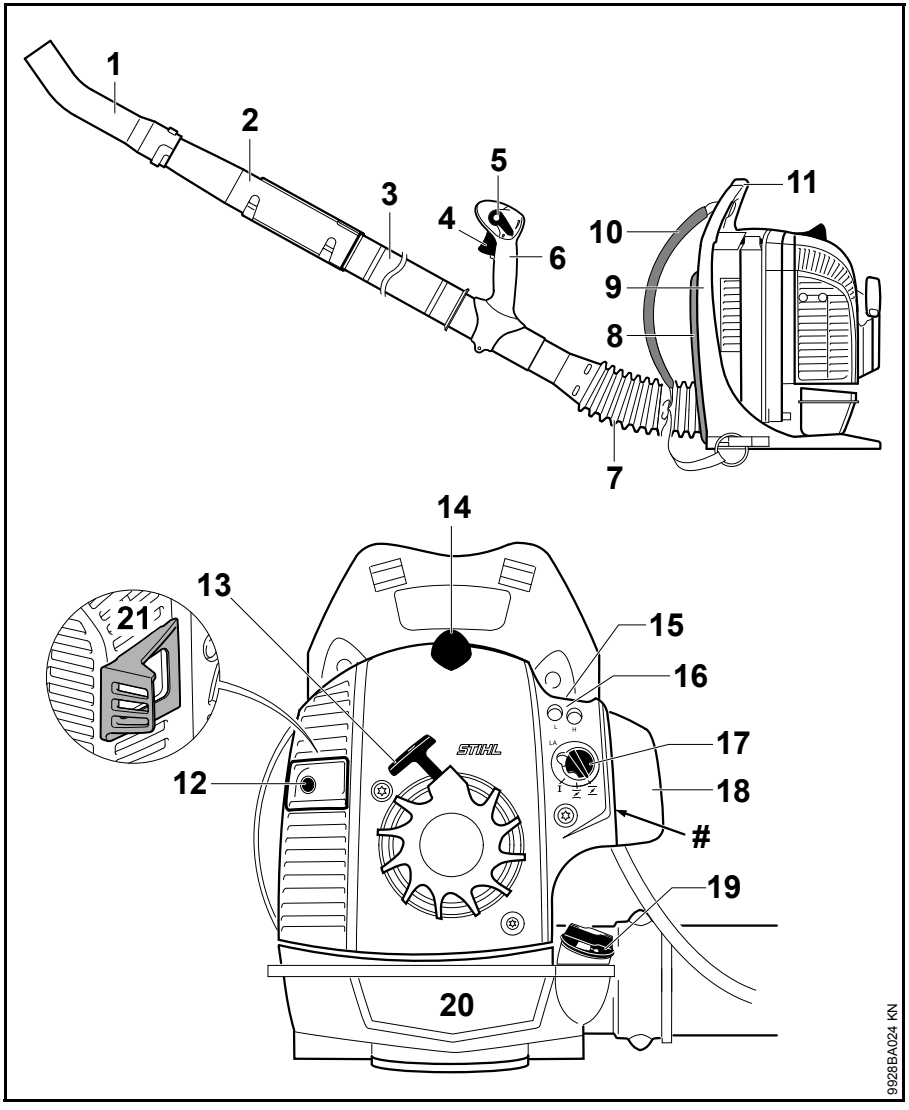
- Повреди на задвижващия механизъм, причинени вследствие на ненавременно или недостатъчно извършена поддръжка (например въздушен филтър, филтър за гориво), неправилно регулиране на карбуратора или недостатъчно почистване на устройството за подаване на въздух за охлаждане (процепи за всмукване на въздух, ребра на цилиндъра)
- Корозионни повреди и други последстващи щети вследствие на неправилно съхраняване на уреда
- Повреди по моторния уред, възникнали вследствие употребата на резервни части с ниско качество

Части, подлежащи на износване

Някои части на моторния уред подлежат на нормално износване дори и при използване съгласно предназначението му и трябва според вида и продължителността на употребата им да се сменят навреме. Към тях се отнасят между другото:

- Филтри (за въздух, за гориво)
- Устройство за стартиране
- Запална свещ
- Омекотяващи елементи на противовибрационната система

Основни части на моторния уред



1 Извита дюза
2 Духателна тръба
3 Духателна тръба
4 Лост за газта
5 Изпълнителен лост
6 Дръжка за управление
7 Маркуч-хармоника
8 Подложка за гърба
9 Гръбна плоча
10 Колан за носене
11 Дръжка за носене
12 Звукозаглушител
13 Дръжка за стартиране
14 Щекер на проводника за запалване
15 Ръчна помпа за гориво
16 Винтове за регулиране на карбуратора
17 Въртящо се копче на стартовата клапа
18 Капак на филтъра
19 Капачка на резервоара
20 Резервоар за гориво
21 Дистанцьор[1)]
Машинен номер

Технически данни

Задвижващ механизъм

Едноцилиндров двутактов двигател

Работен ходов обем:	27,2 см^3
Отвор на цилиндъра:	34 мм
Ход на буталото:	30 мм
Обороти на празен ход:	2500 об./мин.
Мощност по норматив ISO 7293:	0,8 kW (1,1 PS/к.с.)

Запалителна система

Електронно управляемо електромагнитно запалване

Запалителна свещ (изчистена от смущения):	NGK CMR 6 H
Разстояние между електродите:	0,5 мм

Система за гориво

Нечувствителен към разполагането мембранен карбуратор, с вградена помпа за гориво

Вместимост на резервоара за гориво:	1050 см^3 (1,05 л)

Духателна мощност

Сила на духане:	12 N
Скорост на въздуха:	56 м/сек.
Дебит на въздуха:	680 м^3/ч
Максимална скорост на въздуха:	67 м/сек.
Максимален дебит на въздуха (без духателно устройство):	800 м^3/ч

Тегло

незареден с гориво:	5,8 кг

Акустични и вибрационни стойности

За определяне на акустичните и вибрационните стойности се вземат под внимание оборотите на празен ход и номиналните максимални обороти в съотношение 1:6.

По-нататъшни данни за изпълнение на директивата за работодатели "Вибрация 2002/44/EG" – виж интернет страница www.stihl.com/vib/

Ниво на акустистичното налягане L_{peq} по норматив DIN EN 15503:2010

96 dB(A)

Максимално ниво на звука (ниво на звуковата мощност) L_{weq} по норматив DIN EN 15503:2010

103 dB(A)

Стойност на вибрациите $a_{hv,eq}$ по норматив DIN EN 15503:2010

Ръкохватка:	3,0 m/s^2

Коефициентът-K за ниво на звука и ниво на звуковата мощност съгласно RL 2006/42/EG е равен на 2,0 dB(A); коефициентът-K за вибрационната стойност съгласно RL 2006/42/EG е равен на 2,0 м/сек^2.

REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

За информации относно изпълнението на регламента "REACH" (EG /Европ. общност) номер 1907/2006 виж интернет страница www.stihl.com/reach

Емисии отработени газове

Стойността на CO_2, измерена по време на процедурите за одобрение на типа на ЕС, може да се намери в специфичните за продукта технически данни на www.stihl.com/co2.

Измерената стойност на CO_2 е изчислена на представителен двигател при стандартизирана процедура на изпитване в лабораторни условия и не представлява изрична или имплицирана гаранция за мощността на определен двигател.

Чрез описаните в това ръководство употреба по предназначение и техническо обслужване се изпълняват приложимите изисквания за емисиите отработени газове. Разрешението за експлоатация отпада при промени по двигателя.

Указания за ремонт

Потребителите на този уред имат право да извършват само тези дейности по поддръжката и обслужването на уреда, които са описани в настоящото ръководство за употреба. Всякакви други ремонти трябва да се извършват само от оторизирани специализирани търговци.

Фирмата STIHL препоръчва работите по поддръжката и ремонта на уреда да се възлагат за извършване само на оторизиран търговец-специалист на STIHL. За специализираните търговци на STIHL редовно се провеждат квалификационни курсове за обучение и им се предоставят на разположение най-новите технически информации по тези уреди.

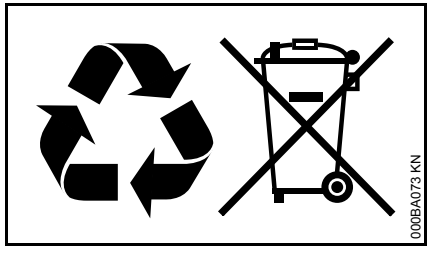
При ремонт използвайте само такива резервни части, които са изрично одобрени от STIHL за монтаж на този уред – или технически идентични части. Да се използват само висококачествени резервни части. В противен случай съществува опасност от злополуки за работещите с машината или повреди на моторния уред.

Фирмата STIHL препоръчва да се използват само оригинални резервни части на STIHL.

Оригиналните резервни части на STIHL се познават по номера за резервни части на STIHL, по надписа STIHL® и понякога по знака за резервни части на фирмата ⓖ (на малки части може да е поставен само последният знак).

Отстраняване (на отпадъци)

При отстраняване / изхвърляне на уреда да се спазват предписанията, специфични за съответната държава на пласмент.



Изделията на STIHL да не се изхвърлят при битовите отпадъци. Изделието на STIHL, акумулаторът (батерията) му, принадлежностите му и опаковката му да се предадат за вторична употреба, незамърсяваща околната среда.

Актуална информация, отнасяща се до отстраняването на употребявани изделия, може да се получи от търговеца-специалист на STIHL.

Декларация на ЕС (EU) за съответствие

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя отговорност отговорност, че

Вид машина:	Апарат за обдухване
Фабрична марка:	STIHL
Тип:	BR 200
Серийна идентификация:	4241
Работен ходов обем:	27,2 cm^3

отговаря на съответните разпоредби на директивите 2011/65/ЕО, 2006/42/ЕС, 2014/30/ЕО и 2000/14/ЕС и е разработен и произведен съгласно валидните към датата на производство версии на следните стандарти:

EN ISO 12100, EN 15503, EN 55012, EN 61000-6-1

За проверка на измереното и на гарантираното максимално ниво на акустична мощност се процедира съгласно директивата 2000/14/ЕС, приложение V, с прилагане на стандарта ISO 11094.

Измерено максимално ниво на акустично налягане

103 dB(A)

Гарантирано максимално ниво на акустично налягане

105 dB(A)

Съхранение на техническата документация:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Одобрение на продукти

Годината на производство и машинният номер са посочени върху апарата.

Waiblingen, 27.11.2018

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Thomas Elsner

Ръководител управление на продукти и услуги

CE

0458-455-5421-C

bulgarisch

BG

www.stihl.com

0458-455-5421-C